



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de GUILLOT (Roland), « Supplément bibliographique »,
Œuvres complètes, Tome V, *Itineraria (Carnet de voyage)*
Correspondance, SECOND (Jean), p. 95-103

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5620-6.p.0090](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5620-6.p.0090)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2007. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

SUPPLÉMENT BIBLIOGRAPHIQUE

Nous renvoyons notre lecteur à la bibliographie générale que nous avons établie à la fin de l'introduction de notre tome premier (p. 105-118). Cependant nous avons cru utile de reprendre quelques titres spécifiques consacrés aux *Itineraria* et à la correspondance.

ÉDITION DES ŒUVRES de JEAN SECOND :

- 1) *Epitaphia / Epigrammata et Elegiæ aliquot il / lustrum virorum in funere Mer / curini Cardinalis, Marchio / nis Gattinariæ, Cæsaris / Caroli Quinti Au / gusti Supremi Cancellarii. / Dignum / laude virum / Musa vetat / mori. / Antverpiæ ex officina Ioan. Graphei Anno 1531* (une seconde édition paraîtra en 1532 toujours à Anvers) / *Cum privilegio* (16 f. [A-D4]).
- 2) *Ioannis Secundi Hagiensis Basia. Et alia quædam, Lugduni, apud Seb. Gryphium, 1539, in-4°, 61 pages* (édition précédée d'une courte préface explicative de l'ami éditeur de J. Second, Michel Nérius, datée de mai 1538.)
- 3) *Ioannis Secundi Hagiensis Batavi Itineraria tria, Belgicum, Gallicum et Hispanicum, edente nunc primum Daniele Heinsio, Leydæ, ex officina I. Marci, 1618, in-8°, 71 p.*
- 4) *Ioannis Secundi Opera, accuratè recognita, L(ugduni) B(atavorum), Wilhelmus Christiani voor Franciscus Hegerus, 1631, in-32°, (2^e édition complète de P. Scriverius avec les *Itineraria*; rééd. à Paris, en 1651 puis en 1678; rééd. à Leiden, Franciscus Moyært, 1651).*

- 5) *Ioannis Nicolai Secundi Hagani Opera Omnia emendatius et cum notis adhuc ineditis Petri Burmanni Secundi denuo edita cura Petri Bosscha*, Leiden, 1821, 2 vol. in-8°, 377 p. et 283 p.

PRINCIPALES ÉTUDES SUR LES *ITINERARIA*.

- 1) Abbé Duployé, « Gravures et médailles de Notre-Dame-de-Liesse », dans *Bulletin de la Soc. Acad. de Laon*, 1864, tome XIV.
- 2) Anglès, H. : *La Música en la Corte de Carlos V, Monumentos de la Música Española*, vol. II, Barcelona, 1944.
- 3) Blanchard, A. : *Itinéraire de Jean Second (1511-1536)*, Saumur, 1940.
- 4) Bonnaffé, E. : *Voyages et voyageurs de la Renaissance*, Paris, 1898, in-16°.
- 5) Bonnerot, J. : « Esquisse de la vie des routes au XVI^e siècle », in *Revue des questions historiques*, 60^e année, 3^e série, 1931, t. XIX, p. 6-88.
- 6) Bourdieu, C. : *Ligier Richier, sculpteur lorrain*, Paris, Citédis éd., 1998.
- 7) *Catalogue des actes de François I^{er}*, Académie des sciences morales et politiques, t. VIII, 1905, p. 411-567.
- 8) Coulon, L. : *L'Ulysse françois, ou Le voyage de France, de Flandre et de Savoye*, Paris, Gervaise Clousier, 1643.
- 9) Dekker, A.M.M. : *Janus Secundus (1511-1536)*..., Bibliotheca humanistica et reformatrica, 38, Neuwkoop, 1986, p. 145-146.
- « Secundiana », in *Hermeneus*, 42, 1970/1971, p. 342-354.
- 10) Delcourt, M. : *Correspondance d'Érasme, tome I, 1484-1514*, Gallimard, Paris, 1967.
- 11) Durand, G. : *La cathédrale d'Amiens*, Amiens, 1901-1903.
- 12) Escamilla, M. : *Synthèse sur l'Espagne impériale de Charles Quint*, Éditions du Temps, 2005.
- 13) Fèvre, L. : *Le problème de l'incroyance au XVI^e siècle*, Paris, A. Michel, 1942.

- 14) Ford, Ph. : « The *Basia* of Joannes Secundus and Lyon Poetry », in *Intellectual Life in Renaissance Lyon: Proceedings of the Cambridge Lyon Colloquium, 14-16 avril 1991*, éd. Philip Ford et Gillian Jondorf (Cambridge: Cambridge French Colloquia, 1993), p. 113-133.
- “Voyages estudiantins au XVI^e siècle: les *Itineraria* de Jean Second”, in *Le voyage en Europe à la Renaissance, Romanic Review*, n° spécial, 2005, vol. 94 (1-2), p. 9-26.
- 15) Fordham, E : *Les routes de France. Études bibliographiques sur les cartes routières et les itinéraires et guides routiers de France*, Paris, 1929-Genève, 1975.
- 16) Gerlo, A. et alii : *La Correspondance d'Érasme*, XII vols, Institut pour l'étude de la Renaissance et de l'humanisme, Bruxelles, 1967-1984, Gallimard-Paris, Presses académiques européennes, Bruxelles, University Press.
- 17) Giraudet, E. : “Nouveaux documents sur Jehan Juste et Michel Colombe”, *Bulletin Monumental*, 5^e série, 43, 5 (1877), p. 63-78.
- 18) Jenny, J. : « Voyage et séjour à Bourges d'un étudiant en droit au XVI^e siècle: le poète Jean Second 1532-33 », in *Bulletin du Cher*, avril 1972.
- 19) *Le Mécénat des Rolin*, catalogue scientifique de l'exposition Autun-Beaune (1994), éd. Picard / Société Éduenne, Paris, 1998.
- 20) *Les Cahiers de l'Humanisme*, Volume I, *La poésie de Jean Second et son influence au XVI^e* (Actes du colloque des 6 et 7 février 1998 à Paris), Les Belles Lettres, Klincksieck, Paris, 2000; notamment les articles de P. Ford, “Poétique de la ville, poétique de la campagne dans l'œuvre de Second”, p. 95-107; de C. Balavoine, “La parole et l'icône...”, p. 125-146; P. Galland-Hallyn, “L'art de l'*Ekphrasis* en poésie...”, p. 148-166.
- 21) Ijsewijn, J. : “The Life and Works of the Neo-Latin Poet Adeodatus Marivorda (1556-1584)”, in *Humanistica Lovaniensia*, XVII, 1968, p. 1-46 et notamment p. 4, 22, 46.
- 22) La Lau, J.G. : « Reis van Janus Secundus van Mechelen naar Bourges, in den jare 1532 », in *De Gids*, 3, 1839, Mengelingen, p. 397-406 (traduction en néerlandais du Carnet I).
- 23) Le Bon de Wismes : *Les chars aux diverses époques... Histoire anecdotique et pittoresque des chars, carrosses et voitures de luxe, fiacres et omnibus, postes, messageries, diligences et chemins de fer*, Paris, A. Picard et fils, 1893.

- 24) Lefranc, A. : “La Guide des chemins de France de Charles Estienne”, in *Revue du seizième siècle*, n° 1, 1913, p. 19-27.
- 25) Lestringant, F. : “César au fil des guides de voyage à la Renaissance (Charles Estienne, Jacques Signot, Jean Bernard)”, in *Écrire le monde à la Renaissance...*, Caen, Paradigme, 1993, p. 71-86.
- “Suivre la guide”, in *Cartes et figures de la terre*, Paris, 1980, p. 424-435.
- 26) Liaroutzos, C. : *Le Pays et la mémoire. Pratiques et représentations de l'espace français chez Gilles Corrozet et Charles Estienne*, Paris, Champion, 1998, p. 137-148.
- 27) *Littérales*, n° 7, 1990 : « Les modalités du récit de voyage ».
- 28) Lopez de Toro, J. : “El poeta Juan Segundo, secretario de Carlos V”, in *Carlos V (1500-1558). Homenaje de la Universidad de Granada*. Miscelánea de estudios sobre Carlos V e su época en el IV centenario de su muerte, Granada, 1958, p. 233-255.
- “Las tres jornadas del holandès Juan Segundo”, in *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 160, 1967, n° 2, avril-juin, p. 157-194.
- 29) Martyn, J.R.C. : “The Three Journeys of Secundus”, in *Humanistica Lovaniensia*, 42, 1993, p. 160-251.
- “Janus Secundus : Poems from trip to script”, in *Humanistica Lovaniensia*, 47, 1998, p.60-66.
- 30) Michel, V. : *Histoire de l'art*, tome IV, Paris, 1923.
- 31) Narbonne, R. de : *L'Hôtel-Dieu de Beaune*, éd. S.E.R., 1992.
- 32) Nève, J. “Une lettre autographe inédite de Nicolas Clénard”, in *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, 1930, IX, p. 887-896.
- 33) Nolhac, P. de : “Jean Second et Corneille de Lyon”, in *Mélanges de littérature, d'histoire et de philologie offerts à Paul Laumonier*, 1935, p. 109-112.
- 34) Panofsky, E. : *La sculpture funéraire de l'Égypte ancienne au Bernin*, Idées et Recherches, trad. frçse D. Collins, Paris, 1995, p. 89 et suiv.
- 35) Prescott, H.E. : *Le Voyage de Jérusalem*, Paris Artaud, 1959.
- 36) Prévot, G. : “Les ‘Itinera’ de Jean Second. Notice, traduction et notes”, in *Revue du Nord*, 9, 1923, p. 161-192, 255-274.
- “Jean Second à Paris. Une lettre inédite de 1532”, in *Revue belge de philologie et d'histoire*, 9, 1930, p. 553-558.
- 37) Price, D. : *Janus Secundus*, Renaissance masters 2, Tempe, Arizona, MRTS, 1996.

- 38) Ramée, D. : *La locomotion. Histoire des chars, carrosses, omnibus et voitures de tous genres*, Paris, Amyot, 1856.
- 39) Reedijk, C. : *The Poems of Desiderius Erasmus*, Leiden, E.J. Brill, 1956.
- 40) Rørsch, A. : “Les humanistes belges de la Renaissance”, in *La Revue Générale*, 42, tome 84, Bruxelles, 1906, p. 39-62, spéc. 58-61.
- “Les “Itinera” de Jean Second”, in *Revue belge de philologie et d’histoire*, 3, 1924, p. 279-288.
 - “Les carnets de route de Jean Second”, in A. Rørsch, “L’humanisme belge à l’époque de la Renaissance”, Études et portraits. Deuxième série, Leuven, 1933, *Humanistica Lovaniensia*, 3, p. 55-66.
 - *Correspondance de Nicolas Clénard*, Bruxelles, Palais des Académies, 1949, II, 17.
 - « Ad Ioannem secundum », *Le Musée belge*, Revue de philologie classique, 26, 1922, p. 55-56.
- 41) Santos, S. : *Saint-Denis, dernière demeure des rois de France*, Zodiaque, 1999.
- 42) Saulnier, V.L. : “Autour de Maurice Scève. Deux aspects internationaux de la Renaissance lyonnaise : I. Hilaire Bertholf et l’érasmisme lyonnais. II. Une filière franco-latino-italienne : les reproches du Satyre”, in *Annales de l’Université de Paris*, 18, 1948, 2, p. 151-158.
- 43) Schoolfield, G. : *Janus Secundus*, Boston, 1980, Twayne’s World Authors Series, 536.
- 44) Skenazi, C. : “Une pratique de la circulation : *La Guide des chemins de France* de Charles Estienne”, in *Le voyage en Europe à la Renaissance, Romanic Review*, n° spécial, 2005, vol. 94 (1-2), p. 153-156.
- 45) Sterck, J. F. M. : “Joannes Scorel en Joannes Secundus”, in *Het Bæk*, 10, 1921, p. 213-224.
- 46) Tillot, J. de : *Mémoires pour servir à l’histoire des ducs de Bourgogne*, manuscrit de la Bibliothèque de l’Arsenal, histoire n° 252, p. 23.
- 47) Van der Linden, V. : “Le Voyage de P. Tafur”, in *Revue du Nord*, 1914).
- 48) Vitry, V. – Brière, G. : *L’église abbatiale de Saint-Denis et ses tombeaux*, Paris, 1948.
- 49) Vocht, H. de : “Literæ virorum eruditorum ad Franciscum Craneveldium 1522-28”, in *Humanistica Lovaniensia*, I (Louvain, Librairie universitaire, 1928).

- *History of the Foundation and the Rise of the Collegium Trilingue Lovaniense (1517-1550)*. Part the second : The Development, Leuven, 1953, *Humanistica Lovaniensia*, 11, p. 430-453 (*The Fratres Belgæ*).
- *John Dantiscus and his Netherlandish Friends as revealed by their correspondance 1522-1546, published from the original documents with introductions and notes*, Leuven, 1961, *Humanistica Lovaniensia*, 16, p. 122-123, 132-133, 214-217.
- 50) *Voyager à la Renaissance*, actes du colloque, Tours, 1983, Paris, Maisonneuve et Larose, 1987.
- 51) *Voyages et voyageurs, à l'époque de la Renaissance à travers les collections de la Bibliothèque Mazarine*, Paris, Bibliothèque Mazarine, 1997.
- 52) Wiegand H. : *Hodoeporica. Studien zur neu lateinischen Reisedichtung des deutschen Kulturraums im 16. Jahrhundert.*, Baden-Baden, 1984, avec bio-biographie des auteurs (*Sæculia spiritualia*, 12), p. 108-117, 379-382, 526-527.

TEXTES DE L'ANTIQUITÉ AU XVII^e SIÈCLE

- 1) Batalier, G. : *Tragediæ Sophoclis*, Anvers, 1586.
- 2) Beatis, Don Antonio de : *Voyage du cardinal d'Aragon en Allemagne, Hollande, Belgique, France et Italie (1517-1518)*, traduit de l'italien d'après un manuscrit du seizième siècle, avec une introduction et des notes par Madeleine Havard de la Montagne, Préface de Henry Cochin, Paris, Librairie académique Perrin et Cie, Libraires-éditeurs, 1913.
- 3) Blaeu, J. : *Novum ac magnum theatrum orbium Belgicæ Regiæ*, Amsterdam, 1649, 2 vol., in-folio.
- 4) Bouguereau, M. : *Le Theatre françois, où sont comprises les chartes generales et particulieres de la France*, Tours, Maurice Bouguereau, 1594.
- 5) *Chronique parisienne anonyme de 1316 à 1339, Mémoires de la Société d'histoire de Paris et de l'Ile-de-France*, XI, 71-2.
- 6) Chytraeus N. : *Hodæporica sive a diversis clarissimis doctissimisque viris*, Francfort, héritiers Egenolff, 1575.
- *Variorum in Europa Itinerum deliciæ*, s.l., Corvin, 1599.

- 7) Corrozet, G. : *La fleur des Antiquitez de la noble et triumpante ville et cité de Paris*, fac-simile de l'édition de 1532 procurée par Jacob, Paris, Willem et Daffis, 1874.
- *Les Antiquitez, chroniques, et singularitez de Paris, ville capitale du royaume de France...* ; 2^e édition, Paris, Corrozet, 1561 [1562].
- 8) Corrozet, G. et Champier, C. : *Cathalogue des antiques érections des villes, cités, fleuves et fontaines assises ès trois Gaules*, 1539, réédité dans la « Collection Lyonnaise », 1882, 2 vol., in-12^o.
- 9) Esprinchard, J. : *Journal des voyages en diverses contrées de l'Europe*, La Rochelle, Bibliothèque municipale, ms. 4 ; un volume in-4^o de 137 feuillets.
- 10) Estienne, C. : *La Guide des chemins de France de 1553 par Charles Estienne*, J. Bonnerot, Paris, Champion, fac-simile de l'édition de 1553, 1936, 2 vol.
- 11) Gachard, L.P. : *Collection des voyages des souverains des Pays-Bas*, Bruxelles, Hayez, 1874-1882, 4 vol., in-4, surtout le vol. II de 1874 contenant « Itinéraire de Charles Quint de 1506 à 1531 » ; « Journal des voyages de Charles Quint de 1514 à 1551 » par Jean de Vandenesse.
- 12) Grataroli, G. : *De Regimine iter agentium, vel equitum, vel peditum, vel navi, vel curru seu rheda, etc., viatoribus et peregrinatoribus quibusque utilissimi libri duo...*, Bâle, 1561 (B.N.F., MFiche J-11857 [2]).
- 13) Grognet, P. : *La louenge et description de plusieurs bonnes villes et citez du noble royaume de France*, Paris, D. Janot, 1533 ; repris partiellement dans *Blasons poésies anciennes recueillies et mises en ordre par D.M.M.*, Guillemot, 1807, imprimerie J.-L. Chanson, p. 347-368 (Paris, Orléans, Tours, Sens, Lyon, Amiens, Angiers, Nantes, Dijon et Dieppe).
- 14) Grudius, N : *Epigrammata Arcuum Triumphalium, in adventu Caroli V... in urbem Valentianas*, Louvain, Servius Zassenus, 1540.
- 15) Guérout, G. : *Epitome de la Corographie d'Europe, illustrée des pourtraictz des villes les plus renommées*, Lyon, J. Arnoullet, 1553.
- 16) Guichardin, L. : *Totius Belgii Descriptio*, Amsterdam, Jac. Meurs, 1660, in-12, en 3 parties. (cf. aussi Arnheim, 1613).
- 17) Jespersen, J. : *Encomium Angliæ*, Anvers, 1546.
- 18) Le Bouvier, G. : *Le Livre de la description des pays*, publié par le Docteur E.T. Hamy ; forme le Tome XXII du *Recueil de voyages*

- et de documents pour servir l'Histoire de la géographie*, Leroux, 1908 ; contient en appendice l'*Itinéraire de Bruges*, p. 157-216).
- 19) Le Saige, J. : *Voyage de Jacques Le Saige de Douai à Rome, N. D. de Lorette, Venise...*, nouv. édit. publiée d'après le texte de 1523 par A.R. Duthillœul, Douai, 1851.
 - 20) Montaigne, M. de : *Journal de Voyage*, éd. F. Garavini, Paris, Gallimard, 1983.
 - 21) Moreri, L. : *Le Grand Dictionnaire Historique*, Paris, 1759, 10 vols.
 - 22) Nicolay Nicolas de : *L'art de naviguer... contenant toutes les reigles... nécessaires à la bonne navigation, traduit du castillan en françoys, avec augmentation*, Lyon, G. Rouillé, 1554 (Bibliothèque Mazarine 4687 E).
 - 23) Outremann, Pierre d' : *Histoire de la Ville et Comté de Valenciennes*, Douai, 1639.
 - 24) Pinet, A. du : *Plantz, Pourtraictz et descriptions de plusieurs villes et forteresses*, Lyon, J. d'Ogerolles, 1564.
 - 25) Platter, F. et T. : *Notes de voyage de deux étudiants balois*, publiés d'après les manuscrits originaux, Montpellier, 1892. Publications de la Société des Bibliophiles de Montpellier. Nouvelle édition par E. Le Roy Ladurie, *Le siècle des Platter*, en 3 tomes, Fayard, 2005-2006. C'est à cette édition moderne que nous nous référons.
 - 26) Possot, D. : *Le voyage de la Terre sainte composé par maître Possot et achevé par Messire Charles Philippe*, 1536 chez Regnault Chaudière, publié et annoté par Christian Scheffer, forme le tome XI du *Recueil de Voyages et de documents pour servir à l'histoire de la géographie*, Paris, Leroux, 1890, in-4°. C'est à cette édition moderne que nous nous référons.
 - 27) Quarré Reybourbon, L. : « Pierre Le Monnier, voyageur lillois du xvii^e siècle », in *Bulletin de géographie historique et descriptive*, 1894, p. 207-217.
 - 28) *Recueil général des anciennes lois françaises, depuis l'an 420 jusqu'à la Révolution de 1789*, avec notes de concordance, table chronologique, etc. par MM. Jourdan, Decrusy, Isambert, 29 t., Paris, Belin-le-Prieur.
 - 29) Reusner, J. et N. : *Hodoeporicorum sive Itinerum totus fere orbis libri VII*, Bâle, Perna, 1580.
 - 30) Signot, J. : *Totale et vraye description de tous les passages, lieux et destroitcz par lesquels on peut passer des Gaules en Italie...*, Paris, Toussaint Denis, 1515.

- 31) Sincerus, J. : *Itinerarium Galliae*, Amsterdam, 1649, in-12°. Il existe une traduction française par Thalès Bernard, Dentu, 1859.
- 32) Thou, J.A. de : *Mémoires de la vie de J.A. de Thou*, nouv. édit., Amsterdam, 1714, in-12°.
- 33) Tommaseo N. : *Relations des ambassadeurs vénitiens sur les affaires de France au xv^e siècle*, Imprimerie Royale, 1838.
- 34) Vinchant, F. : *Voyage de François Vinchant en France et en Italie du 16 septembre 1609 au 18 février 1616*. Texte accompagné d'une intr. de Félix Hachez, Bruxelles, 1897, in-8°, Ext. du *Bulletin de la Société Belge de Géographie*, 1896.